

December 20th. 2021

María Cristina Campo San Martín

TRANSLATION & EDITING EXPERIENCE

TELECOMMUNICATIONS – 2005-2021

Requests for Proposals: Administrative & Technical Specifications; scope, implementation and management for Mobile solutions and systems. Training material for the best European telecom companies.

LEGAL • ADMINISTRATION • FINANCE – 1998 - PRESENT •

Contracts, Service Agreements, Articles of Incorporation, Employees Benefits Programs, articles on Business Planning and Management for The Economist. I worked for translation companies and private companies located in Canada, USA, Israel, Argentina, such as Ari Masel Translations Ltd., LIONBRIDGE CLS-Communication, CLS-Lexitech, TP María Do Campo, FCI Multiple Services.

BIOMEDICAL • LIFE SCIENCES – 2006-2015 •

Prehospital emergency medicine; Clinical studies: Pediatric Bipolar Disorder; Non-Invasive mechanical ventilation; Efficacy and safety of a drug used in transplantation of umbilical cord blood stem and progenitor cells.

EDUCATION

Master in Translation & Interpretation Studies. School of Law, University of Buenos Aires (UBA) August 2021-Jul 2023

LAW student At School of Law, UNIVERSIDAD DE LOMAS DE ZAMORA, PROVINCIA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA. AT PRESENT, 18/42 SUBJECTS PASSED.

CAMBRIDGE ASSESSMENT ENGLISH. FCE. PASS AT GRADE B. March 2020.

CAE passed February 2021.

CPE Course. At present.

MASTER'S DEGREE "SPECIALISED TRANSLATION: SPANISH AND ENGLISH" 2018. UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO – INSTITUTO SUPERIOR DE ESTUDIOS LINGUISTICOS Y TRADUCCIÓN (ISTRAD) SPAIN.

Translation & new technologies; Legal lexicon, Economic lexicon, Journalism and Marketing Lexicon, Bio-Health Lexicon, Technical Lexicon. Spanish Translation of English Legal Texts, Spanish Translation of English Economic Texts. GRADE: QUALIFIED (VERY GOOD)

ENGLISH INTO SPANISH LEGAL TRANSLATOR • 1988 • SCHOOL OF LAW, BUENOS AIRES UNIVERSITY (UBA)

December 20th. 2021

University diploma in translation.

ADVANCED TRAINING COURSE ON MS WORD FOR TRANSLATORS • 2019 • AULA SIC, BARCELONA, SPAIN. Online.

STAFF MANAGER AT AN EMERGENCY MEDICAL SYSTEM 1994-2012 (RETIRED)

I was also involved in translation projects for EMME Foundation relating to Prehospital Emergency Medicine for Emergency Medical Technicians in Argentina.

Native Spanish speaker, born and living in Buenos Aires, Argentina.

Superior customer service provided.

SDL Trados Studio 2021

SDL Multiterm 2021

MS Office 365

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

American Translators' Association (ATA)

<http://www.atanet.org/listing/11430>



Sworn Translators' Association of the City of Buenos Aires (CTPCBA).

<https://www.traductores.org.ar/traductor/campo-maria-cristina/>



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Mobile +5491136132014

traduxservice@gmail.com

mcc.cls.lion@gmail.com

<https://www.linkedin.com/in/biomedicaltranslation/?originalSubdomain=ar>